



June 11, 2021

Dear Friends:

We are glad the pandemic continues to recede in our part of the world and continue praying for those countries which are still experiencing much suffering and pain. I am happy the USA is sharing millions of doses of vaccines with countries who lack the means to develop and purchase them.

As a result of the improvements in the public health situation and the rising numbers of people getting vaccinated, we are able to adapt our safety protocols for worship accordingly.

Starting June 15, the main change is that **if you have been vaccinated, you do not need to wear a mask for indoor worship**. If you have not been vaccinated, you are asked to wear a mask indoors for your own protection. **There are no more restrictions on social distancing and seating limits for indoor worship**. We can take down the ropes and taped closures of pews. If parishes wish to continue having a Mass **outside**, **no one** is required to wear a mask at all. Please post signs on your church doors, in your bulletins, and on your websites and social media to announce these changes. Please see the attached revised guidelines for more details.

Pastors please note: these protocols are all on the “honor system”. **No one should be forced or requested to “prove” their vaccination status to participate in worship**. No one should be criticized if they choose not to be vaccinated, and/or wear a mask inside our churches. The “mask rules” for offices, schools, travel, public transportation, and businesses are still being worked out by government health officials. But church-goers may dispense with the mask if they have been vaccinated. Our ushers and greeters should extend a warm welcome and answer questions about the new policy, but they should never be used as “mask police”.

You may, but are not required, to continue live-streaming Mass. It’s better to come together in person for the Eucharist. But if significant numbers of your parishioners are ill, vulnerable or not ready to attend in person, you may wish to continue the live stream option temporarily.

Let’s extend a warm “welcome home” to our parishioners who have been starving spiritually during this pandemic. The Lord has given us “Bread from heaven, containing all sweetness within it.” Let us do what the Good Shepherd commands us and open wide our doors to “Feed His lambs, feed His sheep.”

In the overwhelming love of the Sacred Heart of Jesus, I am

Yours sincerely in Christ,

The Most Reverend Michael C. Barber, S.J.
Bishop of Oakland



11 de junio de 2021

Queridos amigos:

Nos alegra que la pandemia continúe disminuyendo en nuestra parte del mundo y continuamos orando por aquellos países que todavía están experimentando mucho sufrimiento y dolor. Estoy feliz de que los Estados Unidos esté compartiendo millones de dosis de vacunas con países que carecen de los medios para desarrollarlas y comprarlas.

Como resultado del progreso en la situación de la salud pública y el creciente número de personas que se vacunan, podemos adaptar respectivamente nuestros protocolos de seguridad para nuestras celebraciones litúrgicas.

A partir del 15 de junio, el cambio principal es que, **si usted ha sido vacunado, no es necesario que use mascarilla para las celebraciones dentro del templo**. Si no ha sido vacunado, se le pide que use una mascarilla cuando este adentro del templo para su propia protección. **Se han terminado las restricciones sobre el distanciamiento social y los límites de la cantidad de asistentes a la celebración dentro del templo**. Se pueden quitar las cuerdas, cintas o los letreros usados para cumplir las normas del distanciamiento social. Si las parroquias desean continuar teniendo una misa **afuera, nadie** está obligado a usar mascarilla. Por favor coloque letreros en las puertas de su iglesia, en sus boletines, en sus sitios web y en sus redes sociales para anunciar estos cambios. Hoy por la tarde podrá encontrar en nuestra página web diocesana, la versión en español de las nuevas políticas. La versión en inglés esta adjunta.

Pido a los párrocos que tomen en cuenta lo siguiente: estos protocolos están todos basados "en que las personas los honren honestamente". **No se debe obligar, ni se debe pedir a nadie que "compruebe" su estado de vacunación para participar en las celebraciones**. Nadie debe ser criticado si elige no vacunarse y/o usar una mascarilla dentro de nuestras iglesias. Las "reglas de las mascarillas" para oficinas, escuelas, viajes, transporte público y negocios aún están siendo elaboradas por los funcionarios de salud del gobierno. Pero los que asistan a la iglesia pueden dejar de usar la mascarilla si han sido vacunados. Nuestros ujieres y los que den la bienvenida deben dar una cálida bienvenida y responder preguntas sobre la nueva política, pero nunca deben ser utilizados para enforzar el uso de la mascarilla.

No es obligatorio, pero pueden continuar transmitiendo la Misa en vivo por sus redes sociales. Es mejor reunirse en persona para la Eucaristía. Pero si un número significativo de sus feligreses está enfermo, vulnerable o no está listo para asistir en persona, puede decidir continuar con la opción de la transmisión en vivo temporalmente.

Demos una cálida "bienvenida a casa" a nuestros feligreses que han estado hambrientos espiritualmente durante esta pandemia. El Señor nos ha dado "Pan del cielo, que en si contiene todo deleite". Hagamos lo que nos manda el Buen Pastor y abramos de par en par nuestras puertas para alimentar sus corderos, y alimentar sus ovejas".

En el inmenso amor del Sagrado Corazón de Jesús, soy

Sinceramente suyo en Cristo,

The Most Reverend Michael C. Barber, S.J.
Bishop of Oakland